



Caja de furgoneta

Vehículo utilitario Workman® Serie GTX

Nº de modelo 07440

Form No. 3435-421 Rev B

Instrucciones de instalación

Importante: No es posible instalar la caja de furgoneta en modelos con elevación (LT) o en máquinas equipadas con el Kit de elevación Modelo 07414.

Debe instalar estos kits con la caja de furgoneta:

- Kit de capota o cabina
 - 07921 – Kit de capota para 2 personas
 - 07922 – Kit de capota para 4 personas, o
 - 07142 – Kit de cabina
- Kit de retrovisor de puerta – Pieza N° 136-1997
- Kit de alarma de marcha atrás
 - 133-3018 – Kit de alarma en marcha atrás de 12 V (máquinas de gasolina) o
 - 131-8549 – Kit de alarma en marcha atrás de 48 V (máquinas eléctricas)

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal140-2594

140-2594

1. Peligro de caída – no lleve pasajeros.
2. Peligro de vuelco – la capacidad máxima de carga es de 180 kg; lea el *Manual del operador*; no supere los 19 km/h.



Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	No se necesitan piezas	–	Cómo retirar la plataforma de carga.
3	Espaciador del embrague	1	Reducción de la velocidad máxima.
4	Caja de furgoneta	1	Instalación de la caja de furgoneta.
	Perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	2	
	Tuerca con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ "	2	
5	Kit de capota o cabina – 07921, 07922 o 07142 (de venta por separado)	1	Instale el kit de capota o cabina (de venta por separado).
6	Kit de retrovisor de puerta – Pieza N° 136-1997 (de venta por separado)	1	Instale el kit de retrovisor de puerta (de venta por separado).
7	Kit de alarma de marcha atrás – Pieza N° 133-3018 para máquinas de gasolina o 131-8549 para máquinas eléctricas (de venta por separado).	1	Instalación del kit de alarma de marcha atrás (de venta por separado).

Importante: Se necesitan 2 personas para elevar la caja de furgoneta sobre el bastidor de la máquina.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Poner el freno de estacionamiento.
3. Apague la máquina y retire la llave.

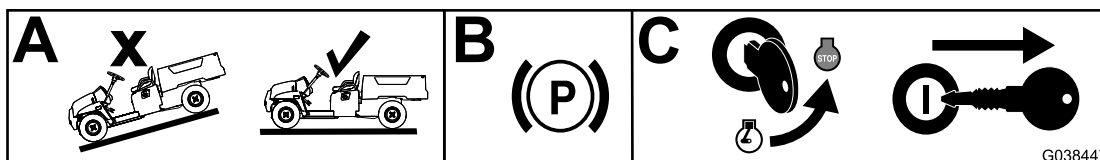


Figura 1

g038447

2

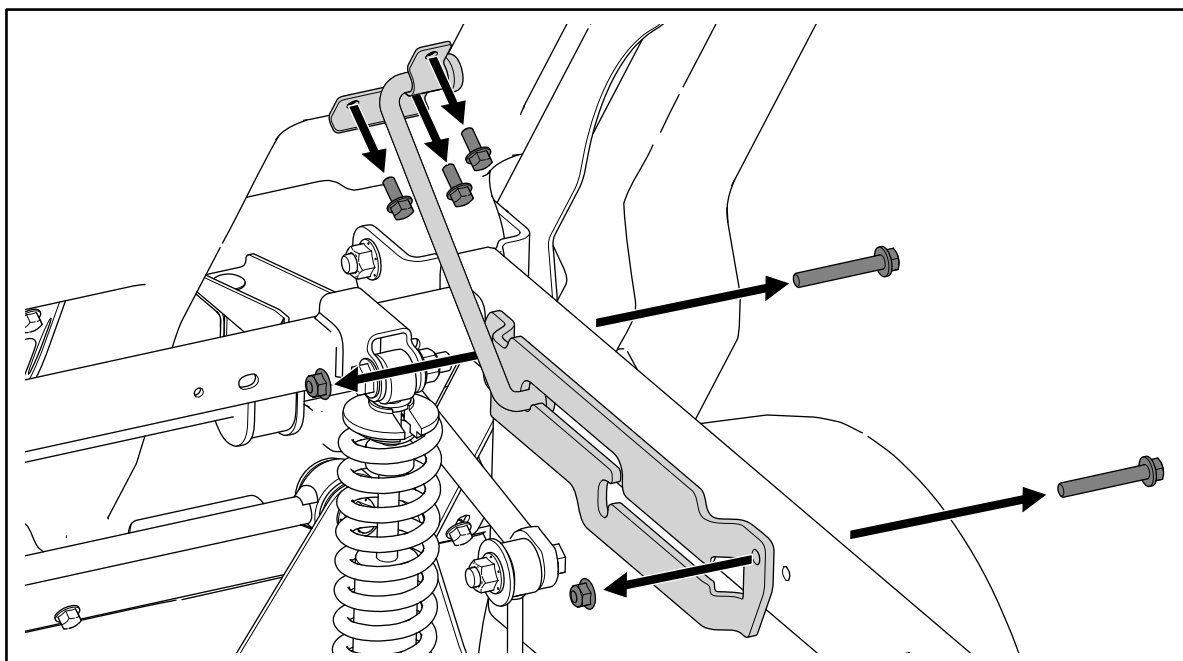
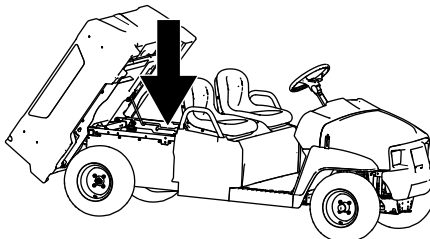
Cómo retirar la plataforma de carga

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Usando una grúa, eleve la plataforma de carga.
2. **En su caso**, retire los 2 pernos ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ "), las 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") y los 3 pernos ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") del conjunto de la varilla de sujeción, y retire el conjunto de la varilla ([Figura 2](#)).

Nota: Guarde las fijaciones si desea instalar la plataforma de carga de plástico en el futuro.



g036807

g036807

Figura 2

3. Retire los 2 pernos de pivote ($\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ ") y las 2 contratuercas ($\frac{1}{2}$ ") del soporte de pivote situado en la parte trasera de la máquina ([Figura 3](#)).

Nota: Guarde las fijaciones si desea instalar la plataforma de carga de plástico en el futuro.

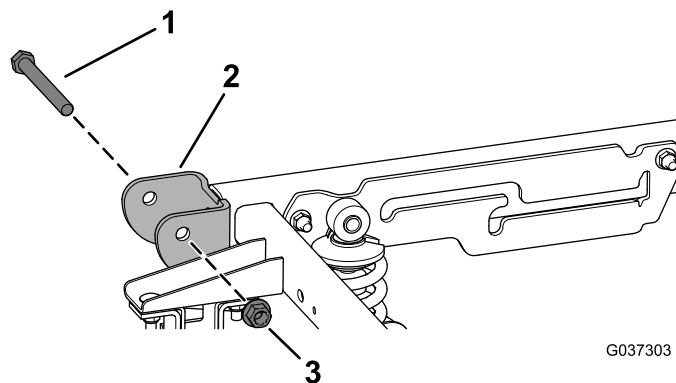


Figura 3

g037303

1. Perno de pivote ($\frac{1}{2}$ " x $4\frac{1}{2}$ ")
2. Soporte de pivote
3. Contratuercas ($\frac{1}{2}$ ")

4. Libere la palanca de la plataforma de carga y retire la plataforma de carga con una grúa.
5. **En su caso**, retire el cilindro de elevación eléctrico, como se muestra en la [Figura 4](#).

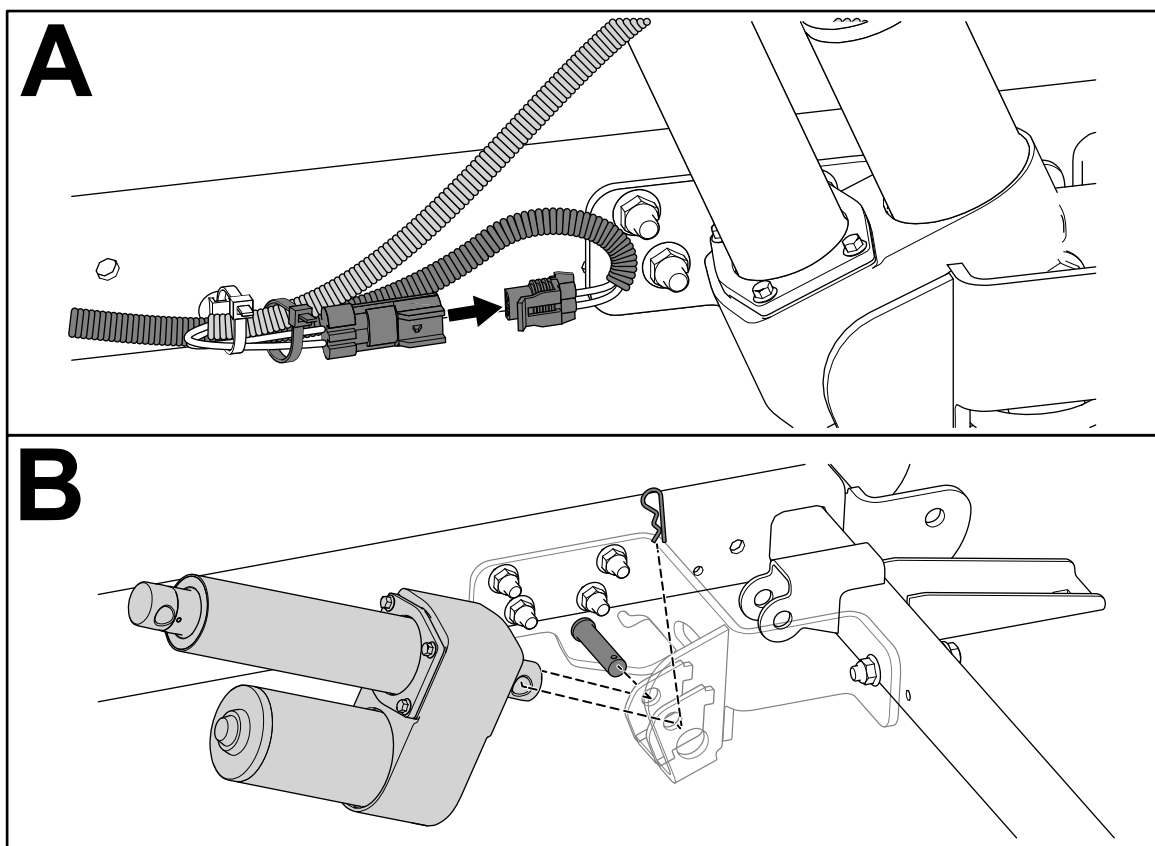


Figura 4

g307169

6. Retire los 2 cierres, los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ") y las 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") de los tubos izquierdo y derecho del bastidor ([Figura 5](#)).
Guarde las fijaciones para su instalación en [4 Instalación de la caja de furgoneta \(página 6\)](#).

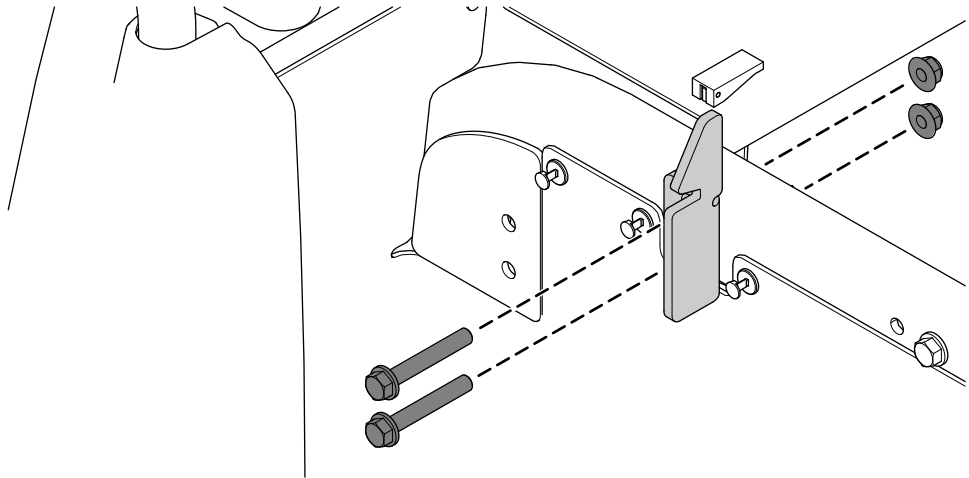


Figura 5

g307180

3

Reducción de la velocidad máxima

Piezas necesarias en este paso:

1	Espaciador del embrague
---	-------------------------

Procedimiento

⚠ CUIDADO

El polvo que hay en el embrague se levantará y podría dañarle los ojos, o podría inhalarlo y tener dificultades para respirar.
Lleve gafas de seguridad y una máscara de polvo u otra protección ocular y respiratoria mientras realice este procedimiento.

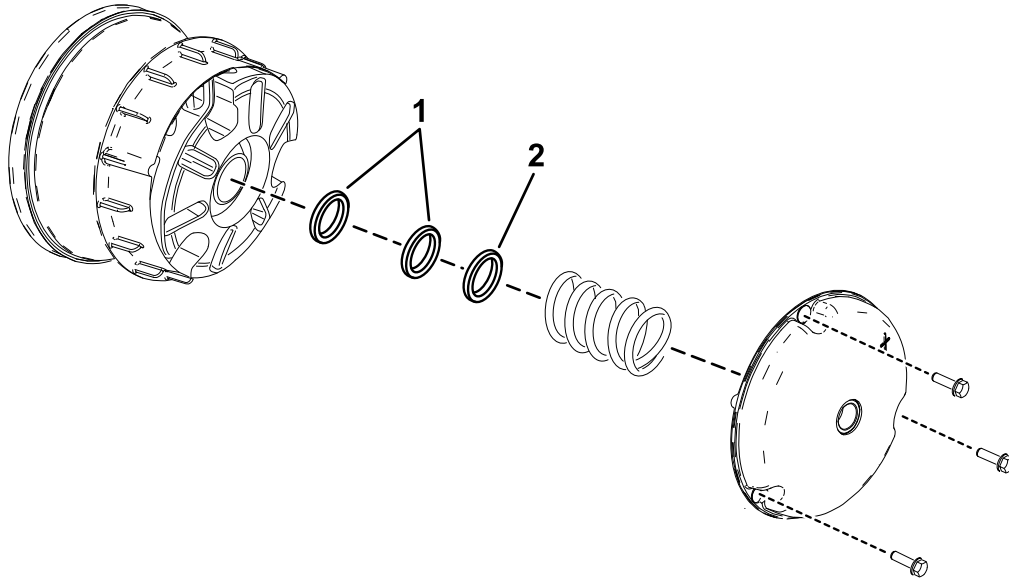
1. Retire los pernos que sujetan la tapa del embrague primario, según se muestra en [Figura 6](#).
Importante: Extreme las precauciones al retirar la tapa del embrague; el muelle está bajo presión.
Importante: Anote la orientación de la X en las tapas del embrague y en los embragues para su instalación posterior.
2. Retire el muelle.
3. Instale el espaciador del embrague para reducir la velocidad máxima a 19 km/h.
Importante: No utilice la máquina sin al menos 3 espaciadores de embrague instalados.

Espaciadores	Velocidad máxima
2 (estándar)	26 km/h – estándar
3	19 km/h

4. Instale el muelle y la tapa del embrague.

Importante: Asegúrese de que la X está en su posición original.

5. Apriete los pernos a 179–228 N·m.



g307181

Figura 6

1. Espaciadores del embrague existentes
2. Espaciador del embrague nuevo

4

Instalación de la caja de furgoneta

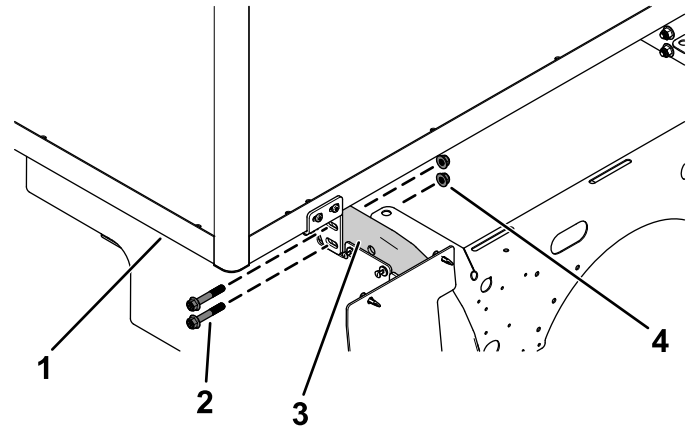
Piezas necesarias en este paso:

1	Caja de furgoneta
2	Perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
2	Tuerca con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ")

Procedimiento

Importante: Se necesitan 2 personas para elevar la caja de furgoneta sobre el bastidor de la máquina.

1. Sujete la parte delantera de la caja de furgoneta a la parte delantera de los tubos del bastidor usando los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") que se retiraron anteriormente en cada lado (Figura 7).



g303178

Figura 7

1. Caja de furgoneta
 2. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ")
 3. Parte delantera de los tubos del bastidor
 4. Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
2. Apriete las tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") a 37–45 N·m.

3. Sujete la parte trasera de la caja de furgoneta a la parte trasera de los tubos del bastidor usando un perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") y una tuerca con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ") en cada lado (Figura 8).

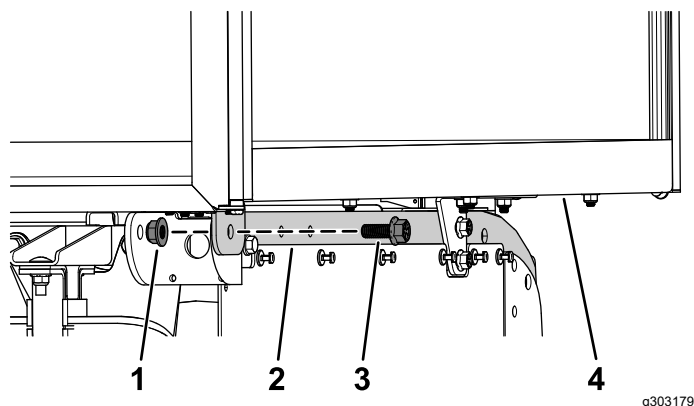


Figura 8

- | | |
|--|--|
| 1. Tuerca con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ") | 3. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Parte trasera de los tubos del bastidor | 4. Caja de furgoneta |

4. Apriete las tuercas con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ ") a 92–112 N·m.

5

Instalación del kit de capota o cabina

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit de capota o cabina – 07921, 07922 o 07142 (de venta por separado)
---	---

Procedimiento

Instale el kit de capota o cabina; consulte las *Instrucciones de instalación* del kit.

6

Instalación del kit de retrovisor de puerta

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit de retrovisor de puerta – Pieza N° 136-1997 (de venta por separado)
---	---

Procedimiento

Instale el Kit de retrovisor de puerta; consulte las *Instrucciones de instalación* del kit de retrovisor de puerta.

7

Instalación del kit de alarma de marcha atrás

Piezas necesarias en este paso:

1	Kit de alarma de marcha atrás – Pieza N° 133-3018 para máquinas de gasolina o 131-8549 para máquinas eléctricas (de venta por separado).
---	--

Procedimiento

Instale el kit de alarma de marcha atrás; consulte las *Instrucciones de instalación* del kit de alarma de marcha atrás.

Declaración de Incorporación

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
07440 con 07921, 07922, o 07142, y 136-1997, y 133-3018 o 131-8549	—	Caja de furgoneta, Vehículo utilitario Workman Serie GTX	VAN BOX, WORKMAN GTX	Vehículo utilitario	2006/42/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



John Heckel

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Marzo 26, 2020

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium